



- EN** Notification of intended purpose of product use
- DE** Hinweis auf beabsichtigte Verwendung des im Folgenden beschriebenen Produkts
- FR** Notification de conformité aux normes et de limitation d'utilisation du produit
- IT** Avviso riguardante l'uso designato e le limitazioni d'uso del prodotto
- ES** Aviso sobre la finalidad y limitaciones de uso del producto
- PR** Notificação sobre a finalidade e limitações da utilização do produto
- NL** Kennisgeving van beoogde gebruikdoeleinden van dit product
- DA** Bekendtgørelse om det påtænkte formål og begrænsninger i produktbrugen
- SV** Anmälan av avsedd användning och begränsning av produktanvändning
- SF** Ilmoitus tuotteen käyttötarkoituksesta ja -rajoituksista
- FL** Kennisgeving van beoogd gebruik en van de beperkingen van het gebruik van het product
- HU** Tájékoztatás a termék rendeltetésszerű használatáról és használatának korlátozásairól
- GK** Ειδοποίηση για τον προορισμό των προϊόντων και τους περιορισμούς χρήσης τους
- NO** Melding om beregnet bruk og begrensninger i bruk av produktet

English

**IMPORTANT****Notification of intended purpose of product use:**

This product is an FM two way radio transceiver suitable for use in the 446 private mobile radio service (PMR 446). This is a license exempt service, but restrictions of use may apply in some countries.

**Product details:-**

| Type Designation | Operating Frequency Range (MHz) | Transmitter Power (Watts) | Modulation Type | Channel Spacing (kHz) | Channel Protocol |
|------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|
| T4512            | 446-446.1                       | 0.5 ERP                   | Phase (Angle)   | 12.5                  | CTCSS            |

**Declaration of Conformity:-**

Motorola declares the radio type listed above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Relevant Specifications:-**

| Article 3.1.a | Article 3.1.b      | Article 3.2   |
|---------------|--------------------|---------------|
| EN 60950      | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

CE 0197

**Note:** A copy of a signed and dated Declaration of Conformity can be obtained via your local Motorola help desk. For product details and instructions for use go to Motorola Online at <http://moleurope.comm.mot.com>. The information can also be obtained from the Motorola European Distribution Centre at Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.

## WICHTIG

### Erklärung zur beabsichtigten Verwendung dieses Produkts:

Dieses Handsprechfunkgerät ist zur Verwendung im privaten Kurzstreckenfunk „Private Mobile Radio 446“ (PMR446) vorgesehen. PMR446 ist nicht an eine Lizenz gebunden, allerdings können in manchen Ländern gewisse Einschränkungen bestehen.

### Angaben zum Gerät: -

| Typ-Bezeichnung | Betriebsfrequenzbereich (MHz) | Sendeleistung (Watt) | Modulationstyp | Kanalabstand (kHz) | Kanalprotokoll |
|-----------------|-------------------------------|----------------------|----------------|--------------------|----------------|
| T4512           | 446- 446,1                    | 0,5 ERP              | Phase (Winkel) | 12,5               | CTCSS          |

### Konformitätserklärung: -

Die Firma Motorola erklärt, dass der oben angeführte Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorgaben der Direktive 1999/ 5/ EC entspricht.

### Relevante Spezifikationen: -

| Artikel 3. 1.a | Artikel 3. 1.b     | Artikel 3.2   |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

CE 0197

**Hinweis:** Eine Kopie der datierten und unterzeichneten Konformitätserklärung erhalten Sie von Ihrem örtlichen Motorola-Dienst. Produktangaben und Bedienungsanleitungen finden Sie auf der Motorola Online Website: <http://moleurope.comm.mot.com>. Sie können sie aber auch beim Motorola European Distribution Centre der Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., 65232 Taunusstein, Deutschland, erhalten.

Deutsch

Français

**IMPORTANT****Avertissement concernant l'utilisation du produit :**

Ce produit est un émetteur-récepteur radio FM destiné à être utilisé dans la bande de radiocommunication mobile privée 446 MHz (PMR 446). Ce service de communication fonctionne sans licence, mais des restrictions d'utilisation peuvent être appliquées dans certains pays.

**Information produit :-**

| Désignation | Gamme de fréquence (MHz) | Puissance d'émission (Watts) | Modulation    | Espacement de canal (kHz) | Protocole de canal      |
|-------------|--------------------------|------------------------------|---------------|---------------------------|-------------------------|
| T4512       | 446- 446,1               | 0,5 ERP                      | Phase (Angle) | 12,5                      | Tons pilotes CTCSS (PL) |

**Déclaration de conformité :**

Motorola déclare que le type de poste ci-dessus est conforme aux spécifications de base et autres clauses applicables de la Directive 1999/ 5/ CE.

**Spécifications :-**

| Article 3.1.a | Article 3.1.b      | Article 3.2   |
|---------------|--------------------|---------------|
| EN 60950      | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

CE 0197

**Note :** Un exemplaire de la Déclaration de conformité signée et datée peut être obtenu auprès de votre service d'assistance local Motorola. Vous pouvez consulter les informations produits et les instructions d'utilisation en visitant le site internet Motorola Online - <http://moleurope.comm.mot.com>. Vous pouvez également obtenir ces mêmes informations en vous adressant à : Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Allemagne.

**IMPORTANTE****Notifica dello scopo previsto per l'utilizzo del prodotto:**

Questo prodotto è una radio ricetrasmittente FM, idoneo per l'uso nel servizio radiomobile privato 446 (PMR446). Nonostante questo servizio sia esente da licenza, è possibile che alcune limitazioni siano applicabili in taluni stati.

**Caratteristiche del prodotto:-**

| Designazione | Intervallo di frequenza operativa | Potenza trasmettitore (watt) | Tipo modulazione | Canalizzazione (kHz) | Protocollo canale |
|--------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------|----------------------|-------------------|
| T4512        | 446- 446.1                        | 0.5 ERP                      | Fase (angolo)    | 12.5                 | CTCSS             |

**Dichiarazione di conformità:-**

Motorola dichiara che la summenzionata radio ricetrasmittente è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti previsti dalla Direttiva 1999/5/CE.

**Specifiche pertinenti:-**

| Articolo 3. 1.a | Articolo 3. 1.b    | Articolo 3.2  |
|-----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950        | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Nota:** una copia firmata e datata della Dichiarazione di conformità è disponibile a richiesta chiamando l'Help desk locale di Motorola. Per informazioni dettagliate sui prodotti e le istruzioni per l'uso visitare Motorola Online all'indirizzo <http://moleurope.comm.mot.com>. È anche possibile ottenere le informazioni da Motorola European Distribution Centre presso Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germania.

Italiano

Español

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD****Notificación de intención de uso del producto:**

Este producto es un transceptor bidireccional FM adecuado para el servicio de transceptor móvil privado 446 (PMR446). Este es un servicio exento de licencia, aunque existen restricciones de uso que pueden aplicarse en algunos países.

**Detalles del producto: -**

| Designación del tipo | Rango de frecuencia operativa (MHz) | Potencia de transmisión (vatios) | Tipo de modulación | Espaciamiento de canales (kHz) | Protocolo de canal |
|----------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------------------|--------------------|
| T4512                | 446- 446,1                          | 0,5 ERP                          | Fase (ángulo)      | 12, 5                          | CTCSS              |

**Declaración de conformidad: -**

Motorola declara que el tipo de transceptor anterior cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones de relevancia de acuerdo con la Directiva 1999/ 5/ CE.

**Especificaciones pertinentes: -**

| Artículo 3. 1.a | Artículo 3. 1.b    | Artículo 3.2  |
|-----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950        | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

CE 0197 ⚠

**Nota:** es posible obtener una copia firmada y fechada de la Declaración de conformidad a través del servicio de atención al cliente local de Motorola. Para obtener detalles e instrucciones sobre la utilización del producto, visite Motorola Online en <http://moleurope.com.mot.com>. Asimismo, esta información también se puede obtener en el centro de distribución de Motorola Europa (Motorola European Distribution Centre) en Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Alemania.

**IMPORTANTE****Informação do fim a que se destina o produto:**

Este produto é um emissor-receptor de rádio bidireccional FM adequado para utilização no serviço de rádio móvel privado 446 (PMR446). Este serviço está isento de licença, mas em alguns países poderão existir restrições de utilização.

**Detalhes do produto: -**

| Designação de tipo | Amplitude da frequência de funcionamento (MHz) | Potência do transmissor (Watts) | Tipo de modulação | Espaçamento entre canais (KHz) | Protocolo de canais |
|--------------------|--|---------------------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------|
| T4512              | 446- 446.1                                     | 0.5 ERP                         | Fase (Ângulo)     | 12.5                           | CTCSS               |

**Declaração de Conformidade: -**

A Motorola declara que o tipo de rádio acima indicado está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

**Especificações relevantes: -**

| Artigo 3.1.a | Artigo 3.1.b       | Artigo 3.2    |
|--------------|--------------------|---------------|
| EN 60950     | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Nota:** Pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade assinada e datada através da assistência local da Motorola. Para obter pormenores sobre o produto e instruções de utilização vá a Motorola Online em <http://moleurope.comm.mot.com>. Pode também obter informações no Centro Europeu de Distribuição da Motorola na Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Alemanha.

Português

Nederlands

**BELANGRIJK****Kennisgeving van beoogde gebruikdoeleinden van dit product:**

Dit product is een FM-radiozondontvanger die geschikt is voor gebruik in gesloten 446-mobilifoonsystemen (PMR446-systemen). Dit is een systeem waarvoor geen vergunningen nodig zijn. In sommige landen kunnen echter beperkingen op het gebruik van toepassing zijn.

**Productgegevens: -**

| Model | Frequentiebereik (MHz) | Zendvermogen (Watt) | Type modulatie | Kanaalafstand (KHz) | Kanaalprotocol |
|-------|------------------------|---------------------|----------------|---------------------|----------------|
| T4512 | 446- 446.1             | 0.5 ERP             | Fase (hoek)    | 12,5                | CTCSS          |

**Conformiteitsverklaring:**

Motorola verklaart dat het hierboven genoemde radiomodel voldoet aan de vereisten van de richtlijn 1999 / 5/ EG.

**Relevante specificaties: -**

| Artikel 3. 1.a | Artikel 3. 1.b     | Artikel 3.2   |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

CE 0197 ⚠

**Opmerking:** een exemplaar van de ondertekende en gedateerde conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij uw plaatselijke Motorola-helppes. Kijk voor informatie over de producten en gebruiksaanwijzingen bij Motorola Online op <http://moleurope.comm.mot.com>. Deze gegevens zijn echter ook verkrijgbaar bij het Europese distributiecentrum van Motorola:  
Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Duitsland.



**VIGTIGT****Meddelelse om den beregnede produktanvendelse:**

Dette produkt er et FM-radioanlæg, der er velegnet til brug i 446 privat mobilradioservice (PMR446). Servicen er fritaget for licens, men i visse lande er der begrænsninger i brugen heraf.

**Produktoplysninger:**

| Typebetegnelse | Radio-frekvensområde (MHz) | Overførings-effekt (watt)             | Modulations type  | Kanalafstand (kHz) | Kanalprotokol                          |
|----------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------|--------------------|--|
| T4512          | 446- 446,1                 | 0,5 effektiv retningsudstrålet effekt | Tilstand (vinkel) | 12,5               | CTCSS (tonekodet støjspærrings-system) |

**Overensstemmelseserklæring:**

Motorola erklærer, at det ovenfor anførte radioanlæg opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/ 5/ EF.

**Relevante specifikationer: -**

| Paragraf 3. 1.a | Paragraf 3. 1.b    | Paragraf 3.2  |
|-----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950        | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** ⚠

**Bemærk:** En kopi af den underskrevne og daterede overensstemmelseserklæring kan fås via Motorolas lokale hjælpefunktion. Du kan få oplysninger om produkter og anvisninger i brug ved at besøge Motorola Online på adressen <http://moleurope.comm.mot.com>. Oplysningerne kan også fås fra Motorola European Distribution Centre hos Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Tyskland.

Dansk

Svenska

**VIKTIGT****Meddelande om produktens avsedda användningsområde:**

Detta är en FM kommunikationsradio som lämpar sig för användning i 446 privat mobilradiotjänst (PMR446). Tjänsten förutsätter ingen licens, men begränsad användning kan gälla i vissa länder.

**Produktinformation: -**

| Typbeteckning | Frekvensområde (MHz) | Sändareffekt (Watt) | Modulationstyp | Kanalavstånd (kHz) | Kanalprotokoll |
|---------------|----------------------|---------------------|----------------|--------------------|----------------|
| T4512         | 446-446.1            | 0,5 ERP             | Fas (Vinkel)   | 12,5               | CTCSS          |

**Försäkran om överensstämmelse: -**

Motorola intygar att ovannämnda radiotyp överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG.

**Relevanta specifikationer: -**

| Artikel 3. 1.a | Artikel 3. 1.b     | Artikel 3.2   |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Obs:** En kopia av en undertecknad och daterad försäkran om överensstämmelse kan fås från din lokala Motorola kundservice. För produktinformation och anvisningar för användning, var god besök Motorola Online på <http://moleurope.comm.mot.com>. Informationen kan även erhållas från Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Tyskland.

**TÄRKEÄÄ****Ilmoitus tuotteen aiotusta käyttötarkoituksesta:**

Tämä FM-radiopuhelin soveltuu käytettäväksi PMR446 -radiopuhelinjärjestelmässä. Järjestelmän käyttöön ei tarvita lupaa, mutta käytölle on voitu asettaa rajoituksia joissain maissa.

**Tuotteen tiedot:-**

| Tyyppi | Taajuusalue (MHz) | Lähettimen teho (wattia) | Modulaatio    | Kanavan leveys (kHz) | Kanava-protokolla |
|--------|-------------------|--------------------------|---------------|----------------------|-------------------|
| T4512  | 446-446,1         | 0,5 (säteilyteho)        | Vaihe (kulma) | 12,5                 | CTCSS             |

**Vaatimustenmukaisuusvakuutus:-**

Motorola vakuuttaa, että yllä mainittu radiotyyppi täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

**Asiaankuuluvat standardit:-**

| Artikla 3. 1.a | Artikla 3. 1.b     | Artikla 3.2   |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** !

**Huomautus:** Allekirjoitetun ja päivätyn vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kopio on saatavana paikallisesta Motorola-tukikeskuksesta. Katso tuotetietoja ja käyttöohjeita Motorola Online -sivustolta osoitteesta <http://moleurope.comm.mot.com>. Tiedot ovat saatavana myös Motorolan Euroopan jakelukeskuksesta osoitteesta Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Saksa.

Suomi

Vlaams

**BELANGRIJK****Beoogde gebruiksdoel van het product:**

Dit product is een FM-radiozender-ontvanger geschikt voor gebruik in de 'Private Mobile Radio'-service op een frequentie van 446 MHz (aangeduid als 'PMR446'). PMR446 is vrijgesteld van een vergunning, maar in sommige landen zijn mogelijk beperkingen van kracht.

**Productinformatie:-**

| Typeaanduiding | Frequentie-bereik (MHz) | Zendvermogen (Watt) | Type modulatie | Kanaalscheiding (kHz) | Kanaalprotocol |
|----------------|-------------------------|---------------------|----------------|-----------------------|----------------|
| T4512          | 446 - 446,1             | 0,5 ERP             | Fase (hoek)    | 12,5                  | CTCSS          |

**Verklaring van overeenstemming:-**

Motorola verklaart dat het bovenvermelde radiotype in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

**Relevante specificaties:-**

| Artikel 3. 1.a | Artikel 3. 1.b     | Artikel 3.2   |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Opmerking:** Een kopie van de ondertekende en gedateerde verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar via uw lokale Motorola-helpdesk. Voor productdetails en gebruiksaanwijzingen surf u naar Motorola Online op <http://moleurope.comm.mot.com>. U kunt de informatie ook verkrijgen op het Motorola European Distribution Centre bij Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Duitsland.

**FONTOS!****A termék rendeltetésének ismertetése:**

A termék a 446-os privát mobilrádió hálózatban (Private Mobile Radio - PMR446) használható FM rádió adóvevő készülék. A hálózat használata nincs engedélyhez kötve, de egyes országokban bizonyos használati korlátozások állhatnak fenn.

**Termékadatok: -**

| Típus-meghatározás | Üzemelési frekvencia-tartomány (MHz) | Adóteljesítmény (Watt)                | Moduláció típusa | Csatornatávolság (kHz) | Csatorna-protokoll |
|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------|------------------------|--------------------|
| T4512              | 446-446.1                            | 0,5 ERP<br>(kisugárzott teljesítmény) | Fázis (szög)     | 12,5                   | CTCSS              |

**Megfelelőségi nyilatkozat: -**

A Motorola kijelenti, hogy a fenti típusú adó-vevő készülék megfelel az 1999/5/EK Irányelv lényeges követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.

**Vonatkozó specifikációk: -**

| 3.1.a cikkely | 3.1.b cikkely      | 3.2 cikkely   |
|---------------|--------------------|---------------|
| EN 60950      | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** 

**Megjegyzés:** Az aláírt és keltezett Megfelelőségi Nyilatkozat egy példánya beszerezhető a helyi Motorola Help Desk-től. Pentru a obține detalii suplimentare ale produselor și instrucțiuni, vă rugăm să accesați Motorola Online la adresa: <http://moleurope.comm.mot.com>. Puteți obține informații suplimentare și de la Motorola European Distribution Centre, la adresa: Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germania.

Magyar

Ελληνικά

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ****Ειδοποίηση για τον προοριζόμενο σκοπό χρήσης του προϊόντος:**

Αυτό το προϊόν είναι ένας ραδιοφωνικός πομποδέκτης FM δύο κατευθύνσεων κατάλληλος για χρήση σε υπηρεσία ιδιωτικού κινητού ραδιοφώνου 446 (PMR446). Αυτή είναι μια υπηρεσία απαλλαγμένη από άδεια, αλλά μπορεί να ισχύουν περιορισμοί χρήσης σε κάποιες χώρες.

**Λεπτομέρειες προϊόντος: -**

| Προσδιορισμός Τύπου | Κλίμακα Ραδιοσυχνότητας Λειτουργίας (MHz) | Ένταση Πομπού (Watts) | Τύπος Συντονισμού | Διάταξη Καναλιών (kHz) | Πρωτόκολλο Καναλιών |
|---------------------|---|-----------------------|-------------------|------------------------|---------------------|
| T4512               | 446-446.1                                 | 0.5 ERP               | Φάση (Γωνία)      | 12.5                   | CTCSS               |

**Δήλωση Συμμόρφωσης: -**

Η Motorola δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοφώνου που αναφέρεται παραπάνω συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/ 5/ EC.

**Σχετικές Προδιαγραφές: -**

| Άρθρο 3. 1.a | Άρθρο 3. 1.b       | Άρθρο 3.2     |
|--------------|--------------------|---------------|
| EN 60950     | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** 

**Σημείωση:** Μπορείτε να πάρετε ένα αντίγραφο της υπογεγραμμένης και με ημερομηνία Δήλωσης Συμμόρφωσης μέσω του τοπικού σας γραφείου υποστήριξης της Motorola. Για λεπτομέρειες του προϊόντος και οδηγίες για τη χρήση του επισκεφθείτε την Ιστοσελίδα της Motorola <http://moleurope.comm.mot.com>. Μπορείτε επίσης να λάβετε πληροφορίες από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Διανομής της Motorola, στη διεύθυνση Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Γερμανία.

**VIKTIG****Varsling om tiltenkt produktanvendelse:**

Dette produktet er en toveis FM-radiosender som er egnet for bruk i 446 privat mobilradiotjeneste (PMR446). Denne tjenesten er fritatt for lisens, men i enkelte land kan visse begrensninger for bruk gjelde.

**Produktopplysninger: -**

| Typebetegnelse | Radio-frekvensområde (MHz) | Sendeeffekt (Watt) | Modulasjonstype | Kanalavstand (kHz) | Kanalprotokoll |
|----------------|----------------------------|--------------------|-----------------|--------------------|----------------|
| T4512          | 446-446.1                  | 0,5 ERP            | Fase (vinkel)   | 12,5               | CTCSS          |

**Konformitetserklæring:-**

Motorola erklærer at ovenfor angitte radiotype oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv1999/5/EC.

**Relevante spesifikasjoner:-**

| Artikkel 3.1.a | Artikkel 3. 1.b    | Artikkel 3.2  |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** !

**Merk:** En kopi av den underskrevne og daterte konformitetserklæringen kan fås via Motorolas lokale brukerstøtte. Produktinformasjon og bruksanvisninger finner du på Motorola Online på <http://moleurope.comm.mot.com>. Den samme informasjonen kan også fås fra Motorola European Distribution Centre med adresse Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Tyskland.

Norsk

Eesti keel

**TÄHELEPANU!****Teade toote kasutusotstarbest:**

See toode on kahe-suunaline FM-raadio, mis sobib kasutamiseks 446 era-mobiilraadio teenuse (PMR446) võrgus. Selle teenuse jaoks ei ole vaja litsentsi, kuid mõnes riigis võivad kehtida kasutuspiirangud.

**Toote andmed:-**

| Tüübi nimetus | Töösagedusala (MHz) | Saatja võimsus (W) | Modulatsiooni tüüp | Kanalisamm (kHz) | Kanaliprotokoll |
|---------------|---------------------|--------------------|--------------------|------------------|-----------------|
| T4512         | 446-446,1           | 0,5 ERP            | Faasmodulatsioon   | 12,5             | CTCSS           |

**Vastavusdeklaratsioon:-**

Motorola kinnitab, et nimetatud raadiotüüp vastab direktiivi 1999/5/EC põhinõuetele ja selle direktiivi muudele asjakohastele sätetele.

**Asjakohased spetsifikaadid:-**

| Artikkel 3.1.a | Artikkel 3.1.b     | Artikkel 3.2  |
|----------------|--------------------|---------------|
| EN 60950       | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** ⚠

**Märkus:** Vastavusdeklaratsiooni allkirjastatud ja dateeritud koopiat on võimalik saada Motorola kohaliku kasutajatoe kaudu. Toote andmed ja kasutjuhendi leiate Motorola Online veebilehelt: <http://moleurope.comm.mot.com>. Samuti väljastab informatsiooni Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.



**SVARĪGI****Informācija par izstrādājuma lietošanas mērķi:**

Šis izstrādājums ir FM abpusējs radio raidītājs un uztvērējs, kas paredzēts lietošanai personīgajos mobilajos radio pakalpojumos (PMR446). Tas ir bezlicences pakalpojums, tomēr dažās valstīs uz to var attiekties lietošanas ierobežojumi.

**Sīkāka informācija par izstrādājumu:-**

| Tipa apzīmējums | Darbības frekvences diapazons (MHz) | Pārraidīšanas jauda (vatos) | Modulācijas tips | Attālums starp kanāliem (kHz) | Kanāla protokols |
|-----------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------|-------------------------------|------------------|
| T4512           | 446- 446,1                          | 0.5 ERP                     | Fāze (leņķis)    | 12.5                          | CTCSS            |

**Paziņojums par atbilstību:-**

Motorola paziņo, ka augstāk minētais radio tips atbilst Direktīvas 1999/ 5/ EC būtiskajām prasībām un citiem atbilstošajiem šīs direktīvas noteikumiem.

**Atbilstošās specifikācijas:-**

| 3.1.a pants | 3.1.b pants        | 3.2 pants     |
|-------------|--------------------|---------------|
| EN 60950    | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Piezīme:** Parakstītu un datētu Atbilstības deklarācijas eksemplāru iespējams iegūt vietējā Motorola informācijas centrā. Sīkākai informācijai par izstrādājumu un lietošanas pamācībai apmeklējiet Motorola Online tiešsaistes vietni <http://moleurope.comm.mot.com>. Informāciju var arī saņemt no Motorola Izplatīšanas centra Eiropā, adrese: Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Vācija.

Latviski

Lietuvių kalba

**SVARBU****Pranešimas apie numatomą gaminio naudojimo tikslą:**

Ši prekė yra FM diapazono abipusis radijo imtuvas ir siųstuvas, tinkamas naudoti 446 standarto privačiam mobiliam radijo ryšiui (PMR446). Šiam radijo ryšiui licencija nereikalinga, tačiau kai kuriose šalyse gali būti apribojimų.

**Informacija apie gaminį:**

| Tipas / Priskyrimas | Darbinio dažnio diapazonas (MHz) | Siųstuvo galingumas (vatais) | Moduliacijos tipas | Kanalu intervalai (kHz) | Kanalo protokolas |
|---------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------|
| T4512               | 446-446.1                        | 0, 5 ERP                     | Fazinė (kampinė)   | 12, 5                   | CTCSS             |

**Atitikties deklaracija:**

Motorola pareiškia, kad aukščiau nurodytas radijo tipas atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas susijusias sąlygas, nurodytas Direktyvoje 1999/ 5/EK.

**Atitinkamos specifikacijos:**

| 3.1.a straipsnis | 3.1.b straipsnis   | 3.2 straipsnis |
|------------------|--------------------|----------------|
| EN 60950         | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02  |

**CE 0197** ⚠

**Pastaba:** Pasirašytos ir data pažymėtos atitikties deklaracijos kopiją galima gauti vietiniame bendrovės „Motorola“ pagalbos centre. Informaciją apie šį gaminį ir naudojimo instrukcijas rasite tinklapyje „Motorola Online“ <http://moleurope.comm.mot.com>. Be to, galite kreiptis į „Motorola“ Europos platinimo centrą adresu Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Vokietija.

**DÔLEŽITÉ****Vyrozumenie o predpokladanom účele použitia výrobku:**

Tento výrobok je FM rádiová stanica vhodná pre používanie v súkromných mobilných rádiových systémoch PMR446. Pri použití služby PMR446 nie je nutná licencia, ale v niektorých štátoch môžu platiť určité obmedzenia.

**Údaje o výrobku:-**

| Typové označenie | Prevádzkové frekvenčné pásmo (MHz) | Výkon vysielača (vo Wattoch) | Druh modulácie  | Odstupy medzi kanálmi (kHz) | Oddelenie kanálov |
|------------------|------------------------------------|------------------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------|
| T4512            | 446- 446.1                         | 0.5 ERP                      | Fázová (Uhlová) | 12.5                        | CTCSS             |

**Prehlásenie o zhode s predpismi (Declaration of Conformity):-**

Motorola týmto prehlasuje, že rádiové zariadenie, ktoré je na zozname uvedenom vyššie, je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EC (Directive 1999/5/EC).

**Relevantné špecifikácie:-**

| Článok 3.1.a | Článok 3.1.b       | Článok 3.2    |
|--------------|--------------------|---------------|
| EN 60950     | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** 

**Poznámka:** Kópiu podpísaného a datovaného Prehlásenia o zhode s predpismi môžete obdržať prostredníctvom vášho miestneho help desku Motoroly. Aby ste získali viac podrobností o výrobku a návod na použitie, pozrite sa na internetovú stránku Motorola Online na adrese <http://moleurope.comm.mot.com>. Informácie môžete tiež získať od Motorola European Distribution Centre na adrese Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.

slovenčina

slovensko

**POMEMBNO****Obvestilo o nameravani uporabi proizvoda:**

Ta proizvod je hkrati FM sprejemnik in oddajnik, primeren za uporabo v zasebnih sistemih mobilnega radia (PMR446). Za uporabo tega proizvoda ni potrebno pridobiti dovoljenja, čeprav so v nekaterih državah možne omejitve uporabe.

**Podatki o proizvodu:-**

| Tip Označba | Območje frekvence (Mhz) | Moč oddajnika (W) | Tip modulacije | Razmak kanalov (kHz) | Protokol kanala |
|-------------|-------------------------|-------------------|----------------|----------------------|-----------------|
| T4512       | 446- 446.1              | 0. 5 ERP          | Fazni          | 12. 5                | CTCSS           |

**Izjava ustreznosti:-**

Motorola izjavlja, da je zgoraj omenjeni tip radijske postaje, v skladu z osnovnimi pogoji in drugimi relevantnimi klavzulami Direktive 1999/ 5/ EC.

**Relevantne specifikacije:-**

| Člen 3.1.a | Člen 3.1.b         | Člen 3.2      |
|------------|--------------------|---------------|
| EN 60950   | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Opomba:** Kopijo podpisane in datirane izjave o ustreznosti lahko dobite v lokalnem predstavništvu Motorola. Podatke in navodila za uporabo produkta boste našli na Motorolini spletni mreži <http://moleurope.comm.mot.com>. Lahko pa jih dobite tudi na naslovu Motorola European Distribution Centre , Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Germany.

**ÖNEMLİ UYARI****Ürünün amaçlanan kullanım şekline ilişkin duyuru:**

Bu ürün 446 özel telsiz sistemi (446 ÖRS/ PMR) kullanımına uygun iki yönlü FM alıcı-vericisidir. Ürün ruhsattan muaf bir üründür, ancak bazı ülkelerde kullanım sınırlamaları getirilmiş olabilir.

**Ürünün detayları:-**

| Tipi Markası | Kullanım Frekansı (MHz) Alanı | Verici Gücü (Watts) | Modülasyon Tipi | Kanal Alanı (kHz) | Kanal Protokolü (Sinyal Sistemi) |
|--------------|-------------------------------|---------------------|-----------------|-------------------|----------------------------------|
| T4512        | 446-446.1                     | 0.5 ERP             | Faz (Açı)       | 12.5              | CTCSS                            |

**Uygunluk Deklarasyonu:-**

Motorola yukarıda listelenmiş telsiz tipinin EC/1999/5 Direktifi ve diğer düzenlemelere uygun olduğunu deklare eder.

**Ürünle ilgili yükümlülükler:-**

| Madde 3.1.a | Madde 3.1.b        | Madde 3.2     |
|-------------|--------------------|---------------|
| EN 60950    | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197** ⚠

**Not:** İmzalı ve tarihi atılmış bir Uygunluk Deklarasyonu kopyası bölgenizdeki Motorola yardım masasından alınabilir. Ürün hakkında ayrıntılı bilgi ve kullanım talimatı için Motorola web sitesi <http://moleurope.comm.mot.com> 'u ziyaret edin. Motorola Avrupa Dağıtım Merkezi, European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany adresinden de bilgi alınabilir.

Türkçe

Čeština

**DŮLEŽITÉ INFORMACE****Určení výrobků:**

Tento výrobek je simplexní radiostanice určená k použití v privátních rádiových sítích PMR446. Pro využití služby PMR446 není nutné individuální povolení, ale v některých zemích mohou platit jistá omezení.

**Údaje o výrobku:-**

| Označení typu | Rozsah provozní frekvence (MHz) | Výkon při vysílání (W) | Typ modulace    | Rozestup kanálů (kHz) | Oddělení kanálů |
|---------------|---------------------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| T4512         | 446 - 446,1                     | 0, 5 ERP               | Fázová (úhlová) | 12,5                  | CTCSS           |

**Prohlášení o dodržení předpisů a norem:-**

Společnost Motorola prohlašuje, že výše uvedený typ radiostanice odpovídá základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice č. 1999/5/EC.

**Příslušné specifikace:-**

| Článek 3.1.a | Článek 3.1.b       | Článek 3.2    |
|--------------|--------------------|---------------|
| EN 60950     | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

**CE 0197**!

**Poznámka:** Podepsané prohlášení o dodržení norem a předpisů opatřené datem obdržíte prostřednictvím místní kanceláře společnosti Motorola. Další informace o výrobku a pokyny pro jeho použití najdete na webových stránkách Motorola-Online na adrese <http://moleurope.comm.mot.com>. Informace si také můžete vyžádat od evropského distribučního centra společnosti Motorola na adrese Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Německo.

**WAŻNE****Informacja o przeznaczeniu niniejszego produktu:**

Jest to urządzenie nadawczo-odbiorcze służące do łączności w systemach radiokomunikacji ruchomej lądowej PMR446 (*Private Mobile Radio*), które wykorzystują częstotliwości nielicencjonowane. W niektórych krajach mogą wystąpić ograniczenia użytkowania tych częstotliwości.

**Szczegółowe dane urządzenia:-**

| Oznakowanie typu | Zakres częstotliwości pracy (MHz) | Moc nadajnika (W) | Rodzaj modulacji | Odstęp międzykanałowy (kHz) | Protokół kanału |
|------------------|-----------------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------|-----------------|
| T4512            | 446- 446,1                        | 0,5 ERP           | Faza (kąt)       | 12, 5                       | CTCSS           |

**Oświadczenie o zgodności:-**

Firma Motorola oświadcza, że wymienione wyżej typy radiotelefonów spełniają najważniejsze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

**Specyfikacja:**

| Artykuł 3.1.a | Artykuł 3.1.b      | Artykuł 3.2   |
|---------------|--------------------|---------------|
| EN 60950      | EN 301 489-01 & 05 | EN 300 296-02 |

CE 0197 ⓘ

**Uwaga:** Kopię Deklaracji Zgodności można otrzymać u lokalnego przedstawiciela Motoroli. Szczegóły dotyczące oferowanych produktów wraz z instrukcjami obsługi znajdują się na stronie *Motorola Online* pod adresem: <http://moleurope.comm.mot.com>. Informacje te można również otrzymać pod adresem: Motorola European Distribution Centre at Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.

Polski



- ET** Teade toote kasutusotstarbest
- LA** Informācija par izstrādājuma lietošanas mērķi
- LT** Pranešimas apie numatomą gaminio naudojimo tikslą
- SK** Vyrozuomenie o predpokladanom účele použitia výrobku
- SL** Obvestilo o nameravani uporabi proizvoda
- TU** Ürünün amaçlanan kullanım şekline ilişkin duyuru
- CZ** Určení výrobků
- PL** Informacja o przeznaczeniu niniejszego produktu

© 2006 by Motorola, Inc.  
GEMS EMEA  
Jays Close, Viabes Industrial Estate,  
Basingstoke, Hampshire. RG22 4PD. United Kingdom.

 and Motorola are registered trademarks of Motorola, Inc.

Printed in 05/2006. All Rights Reserved.

6864238V01

